

mi történik amikor elillan a siker mámorára?

a néma sövények mentén  
a néma sövények mentén  
szálla alá poklokra újra

tiszta szenzáció-érzet  
gyönyörű romlás  
szálla alá poklokra újra  
szálla alá poklokra újra  
újra  
újra  
újra

*Domokos Tamás fordítása*

## THE BIRTHDAY PARTY

*Erdő mélyén*

Mmmmmmmmm...

Az erdő elnyeli a nőt, és iszapba meríti mézszín testét,  
S ahogy a patak vizével folyik alá, ruhája fölveszi egy fiatal lány  
Alakját

Igen föl ismerem őt,  
Ahogy rám bukkant végső magányomban  
De végül meg kellett érintenem  
Egy és oszthatatlanságomban.

Az erdő mélyén  
Az erdő mélyén  
Az erdő mélyén temetés készül.

A férgek könyörtelen rajza  
A h-a-l-á-l betűi a bőrbe marva  
A véget susogják a hasba, az elmúlást a vállakba  
Nos, múlt éjjel megcsókolt, de már megjelölte magának a halál.

Az erdő mélyén  
Az erdő mélyén igen  
Az erdő mélyén temetés készül.

És most a halott gyilkosára vár,  
És a fák lombfejeikkel egyetértően bólintanak

Ez a kés, mint egy igazi kés, mint egy igazi kés, mint egy igazi kés prédájára üt.  
Igen fölismerem őt  
Én vettem le róla rongyait (most imádkozz értem)  
Oh bébi ma éjjel külön ágyba fekszünk.

Az erdő mélyén  
Az erdő mélyén igen  
Az erdő mélyén temetés készül.

A szerelem a bolondok játéka, és a bolondok mind szeretők  
Csak nálam esik, máshol szárazak a tetők  
A szerelem a bolondok játéka, s Isten tudja, én is közülük jövök  
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel  
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel  
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel  
A járdák telve rút szerelemgyerekekkel  
(oh, bébi, menjünk, ah, imádkozz értem, bébi, imádkozz értem)  
A járda bánja, hogy a kezünk által kellett meghalniuk  
Vége

*Domokos Tamás fordítása*

## LORDS OF THE NEW CHURCH

### *Portobello*

Ha törvényen kívüliként élsz,  
Teperj vissza a kóródba  
Bohém búvóhelyed a csempész  
Biztonságot és menedéket kínáló kuckója,  
A különc bazárja  
Nem számít, ki vagy  
Íme a szertelen mozgalmárok  
Olvasztótégelye  
Zendüléstől fortyog  
Bölcsességgel áldott  
Portobello utcáinak extrémjei  
Ha a voksolás megváltoztathatná a dolgokat, illegálissá tennék őket  
Az igazság mindannyiunk pallosa  
Az elmebajos a normális  
Zenészek, számkivetettek  
A művészek és a raszták és álmok, álmom, álmok

Húzunk a Portobellóra  
Yeah, húzol a Portobellóra  
Húzol, húzunk, húzok a Portobellóra

*Virág Zoltán fordítása*